



Manual Utilizare User manual

Termometru cu infrarosu
Infrared Thermometer
FIRT 1600 Data



Kit livrare

termometru Infraroșu FIRT 1600, Data, baterie, USB-cablu, trepied, software, sonda de tip K-tempera- tური, geantă, manual.

KIT CONSISTS OF

Infrared Thermometer FIRT 1600 Data, battery, USB-cable, tripod, software, Type-K tempera- ture probe, carrying case, manual.

INSTRUCȚIUNI SIGURANTA

- Vă rugăm să urmați instrucțiunile date în ghidul de utilizare.
- Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza instrumentul..
- Nu deschideți carcasa instrumentul.
- Reparațiile ar trebui să fie efectuate de către persoane autorizate ateliere de lucru numai. Vă rugăm să contactați dealerul local.
- Nu priviți în raza laser. Fascicul laser poate duce la leziuni oculare. O privire directă în fascicul (chiar de la distanța mai mare) poate provoca daune pentru ochii dumneavoastră.
- Nu îndreptați raza laser la animale sau persoane.
- planul laser ar trebui să fie înființat mai sus de nivelul ochilor persoanelor.
- Utilizați instrumentul pentru măsurarea temperaturii de suprafață.
- Păstrați instrumentul departe de copii.
- Nu utilizați în medii agresive sau explozive.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please follow up instructions given in user manual.
- Carefully read the instructions before using the instrument.
- Do not open instrument housing.
- Repairs should be carried out by authorized workshops only. Please contact your local dealer.
- Do not stare into laser beam. Laser beam can lead to eye injury. A direct look into the beam (even from greater distance) can cause damage to your eyes.
- Do not aim laser beam at animals or persons.
- Laser plane should be set up above eye level of persons.
- Use the instrument for measuring surface temperature only.
- Keep instrument away from children.
- Do not use in aggressive or explosive environment.

INTRETINERE SI CURATIRE

Manevrați mijloacele de măsurare cu grijă. Curățați cu o cârpă moale după orice utilizare. dacă este necesar umeziti cârpă cu puțină apă . În cazul în care instrumentul este umed curată și uscată-l cu atenție. Ambalati-l numai dacă acesta este perfect uscat. Transportati in containerul original / doar termometrul.

CARE AND CLEANING

Handle measuring instruments with care. Clean with soft cloth only after any use. If necessary damp cloth with some water. If instrument is wet clean and dry it carefully. Pack it up only if it is perfectly dry. Transport in original container / case only.

CARACTERISTICI:

- Termometru IR pentru temperatura fără contact masuratori cu ajutorul laserului puncte
- Încorporate indicator laser dublu pentru direcționarea corectă
- domeniu de măsurare mare (-50 ° C până la 1600 ° C)
- Memorie de până la 100 de date de măsurare
- Interfața USB pentru transfer de date la PC
- prelevarea de probe rapide în cadrul 150 ms cu precizie de 1%
- permanentă măsurare
- Compatibil cu toate conector standard de tip K termocupluri.
- funcția de alarmă (înaltă / scăzută), vizuale și acustice
- Afișarea valorii minime, medii maxime, și diferență
- Emisivitatea reglabil de la 0,1 la 1,00
- Iluminarea fundal poate fi pornită

FEATURES

- IR-Thermometer for non-contact temperature measurements with laser dot
- Built-in dual laser pointer for accurate targeting
- High measuring range (-50°C up to +1600°C)
- Memory of up to 100 of measuring data
- USB interface for data transfer to PC
- Fast sampling within 150 ms with 1% accuracy
- Permanent measurement
- Compatible with all standard connector Type-K thermocouples.
- Alarm function (High/Low) visual and acoustic
- Display of minimum, maximum, average and difference value
- Emissivity adjustable from 0,1 to 1,00
- Backlight illumination can be switched on

Utilizarea prevăzută a INSTRUMENTULUI

Pentru măsurarea temperaturii non-contact cu punct laser.

Măsurarea rapidă de suprafețelor care sunt greu pentru a ajunge, în mișcare sau obiecte rotative, piese electrificate, substanțe chimice sau obiecte fierbinti, electrificate, reflectată de suprafața măsurată este transferat într-o lectură de temperatura.

Instrumentul nu este adecvat pentru măsurarea temperatura de suprafața de suprafețe lucioase sau lustruite (a se vedea emisivitate).

Instrumentul nu poate măsura prin sticlă sau alte materiale transparente. Acesta va măsura temperatura de sticlă.

Aburii, praful și fumul poate împiedica o exactă măsurare în care acestea ar obstrucționa optica instrumentului

INTENDED USE OF INSTRUMENT

For non-contact temperature measurements with laser dot.

Quick measurements of surfaces which are difficult to reach, moving or rotating objects, electrified parts, chemicals or hot objects.

The energy reflected from the surface measured is transferred into a temperature reading.

The instrument is not suitable for measuring surface temperature of shiny or polished surfaces (see emissivity). The instrument cannot measure through glass or other transparent materials. It will measure the temperature of the glass instead.

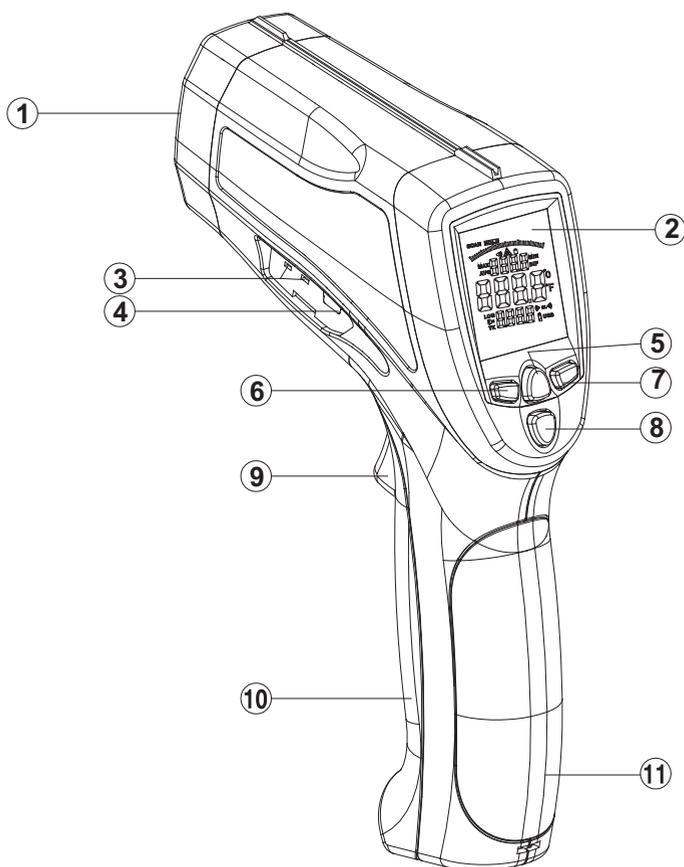
Steam, dust and smoke can prevent from exact measurement as they would obstruct the instrument's optic.

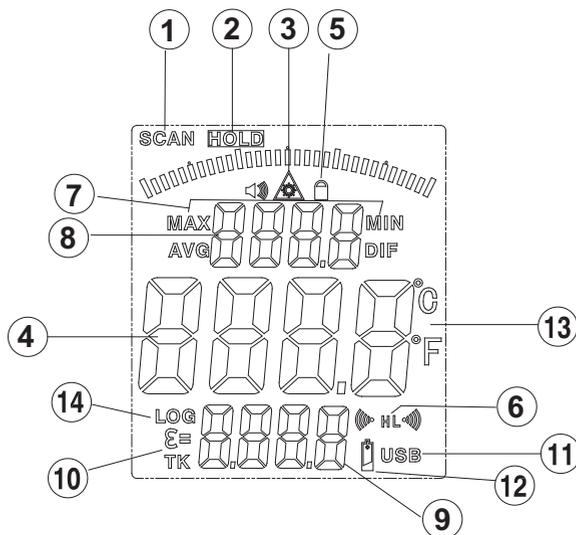
Elemente Operative

- 1) IR-Sensor
- 2) LC-Display
- 3) Conector sonda K-Tip
- 4) USB-conector
- 5) Iluminare / Laser
- 6) Tasta AUF
- 7) Tasta AB
- 8) Mod Selectii
- 9) Tragaci
- 10) Capac Baterie / Maner

OPERATION ELEMENTS

- 1) IR sensor
- 2) LC display
- 3) Type K plug
- 4) USB plug
- 5) Backlight / Laser
- 6) Button UP
- 7) Button DOWN
- 8) Mode selection
- 9) Trigger
- 10) Battery cover / handle



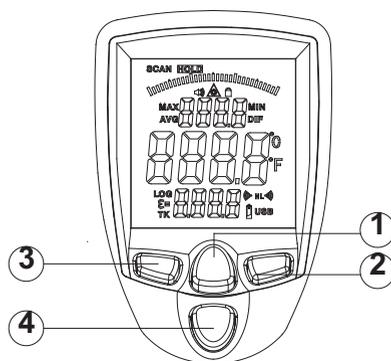


Indicatiile Display-ului

- 1) Simbol SCAN = Masurarea este activa
- 2) Simbol HOLD = data "inghetata" pentru valoarea masurata
- 3) Simbol „Laser on“
- 4) Indicarea valorii masurate
- 5) Indicare masurare continua
- 6) Simboluri HIGH ALARM si LOW ALARM
- 7) Simbol MAX/MIN/AVG/DIF-
- 8) Indicarea valorii temperaturii MAX/MIN/AVG/DIF
- 9) Emisivitate si valoare Ti p-K
- 10) Simbolul emisivitatii si Tip-K
- 11) USB-simbol
- 12) Indicatie Status Baterie
- 13) Simbolul temperaturii in °C sau °F
- 14) Simbol Inregistrator Date

DISPLAY INDICATION

- 1) SCAN symbol = temperature measurement is running
- 2) HOLD symbol = short data hold of measured value
- 3) „Laser on“ symbol
- 4) Indication of measured value
- 5) Permanent measurement symbol
- 6) HIGH ALARM and LOW ALARM symbol
- 7) MAX/MIN/AVG/DIF symbol
- 8) Indication of MAX/MIN/AVG/DIF temperature values
- 9) Emissivity and K-Type value
- 10) Emissivity and K-Type symbol
- 11) USB symbol
- 12) Battery status indication
- 13) Temperature unit symbol °C or °F
- 14) Data logger symbol



TASTATURA

- 1) Pornire/Oprire display luminat si laser
- 2) SUS (pentru EMS, HAL, LAL)
- 3) JOS (pentru EMS, HAL, LAL)
- 4) MODE (Selectie program)

KEYPAD

- 1) ON/OFF display illumination and laser
- 2) UP (for EMS, HAL, LAL)
- 3) DOWN (for EMS, HAL, LAL)
- 4) MODE (program selection)

INLOCUIRE BATERIE

Atunci când indicatorul pentru starea bateriei arată ca puterea bateriei este scăzută opriți instrumentului și deschideți capacul bateriei prin apăsarea butonului mic asupramânerului.

Scoateți bateria veche și înlocuiți cu una nouă.

Aveți grijă pentru corectia polaritatii.

Puneți la loc capacul.

REPLACE BATTERY

When battery status indicator shows low battery power switch off the instrument and open the battery cover by pressing the little knob on the handle. Remove the old battery and replace with a new one. Take care to correct polarity. Clover cover.

ÎNAINTE PORNIREA MĂSURĂTORILOR

Distanta (D) : Spot (S)

Distanța: raportul de la fața locului este importantă pentru evaluarea zonei măsurate.

Mai mare distanță de obiect înseamnă mai mare zonă măsurată.

Porniți indicatorul cu laser pentru precizie marime obiectiv.

Nota:

Țintă trebuie să fie mai mare decât cea a instrumentului respectiv, dimensiunea spotului.

Tintele mai mici trebuie să fie măsurate mai aproape.

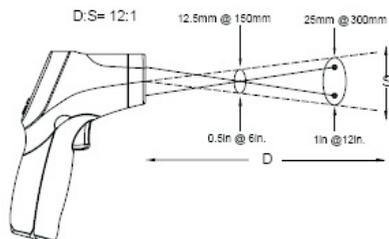
BEFORE STARTING MEASUREMENTS

Distance (D) : Spot Size (S)

The distance:spot ratio is important for evaluation of the area measured. The larger the distance from the object the larger the area measured. Switch on the laser pointer for increasing target accuracy.

Note:

The target must be larger than the instrument's spot size. The smaller the target the shorter the distance should be.



EMISIVITATE:

Emisivitatea este un termen folosit pentru a descrie energia emisă caracteristică a unui material. Cele mai multe (90% a aplicații tipice) ecologice materialelor și suprafețelor vopsite sau oxidate au o emisie a 0,95 (pre-setat în aparat).

Citirile inexacte vor rezulta din suprafețe lucioase de măsurare sau suprafețe metalice lustruite.

Pentru a compensa, acoperă suprafața care urmează să fie măsurată cu bandă mascare.

Stabilirea emisivității corespunzătoare pentru obiectul care urmează să fie măsurat va crește acuratețea rezultatului de măsurare.

EMISSION

The emissivity is a term used to describe the energy-emitting characteristics of a material. Most (90 % of typical applications) organic materials and painted or oxidized surfaces have an emissivity of 0,95 (pre-set in the unit). Inaccurate reading will result from measuring shiny or polished metal surfaces. To compensate, cover the surface to be measured with masking tape.

The setting of the appropriate emissivity for the object to be measured will increase the accuracy of the measuring result.

MATERIAL	EMISIVITATE
Asfalt	0,90 – 0,98
Caramida	0,93 – 0,96
Ciment	0,96
Ceramide	0,90 – 0,94
cărbune	0,96
Crom	0,81
Stofe (negru)	0,98
beton	0,94
Cupru	0,78
pământ	0,92 – 0,96
Sticla	0,90 – 0,94
piele umană	0,98
Fier	0,78 – 0,82
Lac	0,80 – 0,95
Lac	0,97 (nelucioase)
Piele	0,75 – 0,80
Marmura	0,94
Mortar	0,89 – 0,91
Hartie	0,70 – 0,94
tencuială	0,80 – 0,90
Plastic	0,85 – 0,95
Cauciuc (negru)	0,94
nisip	0,90
Textile	0,90
cherestea	0,90
Zapada	0,83
Apa	0,92 – 0,96

MATERIAL	EMISSIVITY
Asphalt	0,90 – 0,98
Brick	0,93 – 0,96
Cement	0,96
Ceramic	0,90 – 0,94
Charcoal	0,96
Chromium ox.	0,81
Cloth (black)	0,98
Concrete	0,94
Copper ox.	0,78
Earth	0,92 – 0,96
Glass	0,90 – 0,94
Human skin	0,98
Iron ox.	0,78 – 0,82
Lacquer	0,80 – 0,95
Lacquer	0,97 (non-shiny)
Lather	0,75 – 0,80
Marble	0,94
Mortar	0,89 – 0,91
Paper	0,70 – 0,94
Plaster	0,80 – 0,90
Plastic	0,85 – 0,95
Rubber (black)	0,94
Sand	0,90
Textiles	0,90
Timber	0,90
Snow	0,83
Water	0,92 – 0,96

Masurari:

Vizati tinta care urmează să fie măsurată și trageți și țineți pe trăgaci.

Apasand pe tragaci, instrumentului pornește automat.

Doua spoturi cu laser vor arăta tinta de masurare (dacă Laserul este pornit).

Temperatura măsurată va fi afișată; în timpul procesul de măsurare SCAN vor fi afisate
Atunci când tragaciul nu mai este actionat, temperatura măsurată va fi afișată pentru inca 7 sec.; HOLD va fi afisata.

Daca declansatorul nu este utilizat pentru 7 sec. instrumentul se va opri automat.

În cazul în care domeniul de măsurare este depășit -> "----" va fi afisat.

Nota:

Adaptati instrumentul la mediul ambiant în cazul în care temperatura este luată într-o locație nouă. Dacă măsurătorile extins de temperaturi ridicate sunt efectuate, distanța de măsurare trebuie să fie mai mare la temperaturi ridicate putand duce la rezultate inexacte.

FUNCTII (MIN / MAX / DIF / AVG / LOG)

Porniți instrumentului prin tragerea pe tragaci, și apăsați MODE până când unul dintre simbolurile MAX, MIN, DIF, AVG apare pe ecran.

Selectati functia ceruta cu butoanele UP și confirmați DOWN și trăgând pe tragaci .
Alternativ, apăsați MODE pentru a merge la functia urmatoare.

Descriere functii

MIN

Cea mai mică valoare măsurată în timpul măsurării se afișează (figura mică pe partea de sus).

MAX

Cea mai mare valoare măsurată este afișată în timpul măsurării (figura mică pe partea de sus).

Measurements

Aim at the target to be measured and pull and hold the trigger. By pulling the trigger the instrument automatically switches on. The dual laser spots will show the measuring target (if laser is switched on).

The temperature measured will be displayed; during measurement process SCAN will be displayed. When trigger is released the temperature measured will be displayed for another 7 sec.; HOLD will be displayed. If the trigger is not used for 7 sec. the instrument will automatically switch off.

If the measuring range is exceeded -> "----" will be displayed.

Note:

Have the instrument adapted to the ambient temperature if it is taken to a new locaton. If extended measurements of high temperatures are carried out the measuring distance should be longer as high temperatures will heat up the instrument and lead to inaccurate results.

FUNCTIONS (MIN / MAX / DIF / AVG / LOG)

Switch on instrument by pulling the trigger and press MODE until one of the symbols MAX, MIN, DIF, AVG appears in the display.

Select function requested with buttons UP and DOWN and confirm by pulling the trigger. Alternatively press MODE to go to next function.

Description of functions

MIN

The lowest value measured during measurement is displayed (small figure on top).

MAX

The highest value measured during measurement is displayed (small figure on top).

DIF

Valoarea Diferența dintre cea mai mare și cea mai mică valoare măsurată este afișată (mica figura în partea de sus).

AVG

Valoarea medie de măsurare ultima IR este afișată (figura mica în partea de sus).

LOG

Funcție stocare.

DIF

The difference value between highest and lowest value measured is displayed (small figure on top).

AVG

The average value of last IR measurement is displayed (small figures on top).

LOG

Storage function.

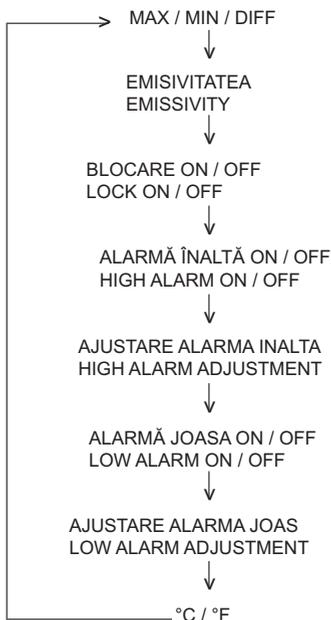
MENIU

Funcțiile instrumentului pot fi selectate în meniu. Apăsăți pe declanșator pentru a comuta pe instrument și apăsați butonul MODE.

Acum, toate funcțiile pot fi alese cu butoanele Sus și Jos ca pe diagrama de mai jos:

MENIU

The functions of the instrument can be selected in the menu. Press trigger to switch on instrument and press button MODE. Now all functions can be chosen with buttons UP and DOWN as per the diagram below:



DIRECȚIONARELASER

Punctele cu laser pentru direcționare pot fi activate sau dezactivate dacă este necesar.

Porniti instrumentul și apăsați butonul 1. Pe afișaj apare simbolul " laser activat ".

ILUMINARE

Porniti instrumentul și apăsați butonul 1 pentru afișare iluminare.

Efectuați operațiunile de comutare pentru activarea laserului.

Punctele pentru direcționare și iluminarea afișare sunt succesive.

SETARE Unitate de masurare (° C / ° F)

Când instrumentul este pornit unitati de masurare pot fi schimbate de la ° C la ° F cu butoanele Sus si Jos.

SETAREA Emisivitatii

- Trageți de declanșator pentru a comuta în instrumentul.
- Apăsați butonul MODE până când simbolul pentru emisivitate clipește pe ecran.
- Apăsați butoanele Sus si Jos pentru a seta emisivitatea obiectului care urmează să fie măsurat (a se vedea lista de în pagina 9).
- Confirmați valoarea stabilită prin tragerea de declanșator sau selectati funcția următoare prin apăsarea butonului MODE.
- Atunci când instrumentul este oprit rămâne valoarea emisivității aleasa anterior.

MASURARE CONTINUA

Pentru măsurători pe termen lung , funcție de măsurare continuă poate fi pornită.

Va rugam sa procedați după cum urmează:

LASER TARGETING

The laser dots for targeting can be activated or deactivated if required. Switch instrument on and press button 1. Display shows symbol „laser activated“.

BACKLIGHT ILLUMINATION

Switch instrument on and press button 1 for display illumination.

The switching operations for activation of laser dots for targeting and display illumination are successive.

SET MEASURING UNITS (°C / °F)

When instrument is switched on the measuring units can be changed from °C to °F with buttons UP and DOWN.

SET EMISSIVITY

- Pull trigger to switch instrument on.
- Press MODE button until symbol for emissivity flashes in the display.
- Press buttons UP and DOWN to set emissivity of the object to be measured (see list on page 9).
- Confirm value set by pulling the trigger or select next function by pressing MODE button.
- When instrument is switched off emissivity value will remain.

PERMANENT MEASUREMENT

For long-term measurements continuous measuring function can be switched on. Please proceed as follows:

- Trageți de declanșator pentru a comuta PORNIT instrumentul.
- Apăsăți butonul MODE până când simbolul pentru continua măsurare clipește pe ecran.
- Apăsăți butoanele Sus și Jos pentru a activa această funcție.
- Trageți de declanșator pentru a începe măsurarea continuă. Acum, temperatura va fi măsurată continuu până când de declanșator este tras din nou.

FUNCȚIE ALARMA

Pentru executarea controalelor, temperaturii ridicate și valori scăzute de alarmă pot fi setate independent de ele.

În cazul în care o valoare mare sau mică este depășită un bip va suna.

STABILIREA și activarea VALORII ÎNALTĂ ALARMĂ

- Trageți de declanșator pentru a comuta PORNIT instrumentul.
- Apăsăți MODE până când simbolul pentru alarmă mare "H" clipește pe ecran și ON și OFF sunt afișate.
- Activați (ON) sau dezactivați (OFF) alarma mare valoare prin apăsarea butoanelor SUS sau JOS.
- Apăsăți butonul MODE până când ambele simboluri pentru valoare înaltă apare pe ecran și o temperatură este indicată.



- Setăți valoarea maximă de alarmă cu butoanele Sus și JOS. Acum, un semnal sonor se va auzi dacă valoarea setată este depășită.
- valoarea setată va rămâne, de asemenea, în cazul în care instrumentul este oprit

- Pull trigger to switch instrument on.
- Press MODE button until symbol for continuous measurement flashes in the display.
- Press buttons UP and DOWN to activate this function.
- Pulling the trigger to start long-term measurement. Now temperature will be measured continuously until trigger is pulled again.

ALARM FUNCTION

For execution of temperature checks high and low alarm values can be set independently from each other. If high or low value is exceeded a beep will sound.

SETTING AND ACTIVATION OF HIGH ALARM VALUE

- Pull trigger to switch instrument on.
- Press MODE until symbol for high alarm „H” flashes in the display and ON and OFF are shown.
- Activate (ON) or deactivate (OFF) high alarm value by pressing buttons UP or DOWN.
- Press MODE button until both symbols for high alarm value flash in the display and a temperature is indicated.



- Set high alarm value with buttons UP and DOWN. Now a beep will sound if value set is exceeded.
- The value set will also remain if instrument is switched off

STABILIREA și activarea VALORII ÎNALTĂ ALARMĂ

- Trageți de declanșator pentru a comuta PORNIT instrumentul.
- Apăsați MODE până când simbolul pentru înaltă "H" clipește pe ecran și ON și OFF sunt afișate.
- Activați (ON) sau dezactivați (OFF) înaltă valoare prin apăsarea butoanelor SUS sau JOS.
- Apăsați butonul până când ambele simboluri pentru înaltă valoare se afișează pe ecran și o temperatură este indicată.



- Stabiliți o valoare scăzută cu butoanele Sus și JOS. Acum, un semnal sonor se va auzi dacă temperatura măsurată scade sub valoarea setată.
- valoarea stabilită va rămâne, de asemenea, în cazul în care instrumentul este oprit.

MEMORIE

FIRT 1600 Data poate salva până la 100 de valori. Pentru a stoca valori vă rugăm să procedați după cum urmează:

- Trageți de declanșator pentru a comuta în instrumentul.
- Apăsați MODE până când unul dintre simbolurile MAX / MIN / DIF / AVG / LOGIN clipește pe ecran.
- Apasați butonul Sus și jos până când se aprinde LOG pe display.
- Trageți de declanșator pentru a confirma.
- Selectați poziția memorie de 1 la 100 cu butoanele Sus și Jos (figura mică în partea de sus a indicării temperaturii).
- Trageți de declanșator pentru a face o măsurare a temperaturii și apăsați butonul pentru lumina de fundal pentru a stoca valoarea de pe poziția selectată.
- Selectați poziția de memorie următoare cu butoanele Sus și JOS.
- Pentru a citi valorile stocate apăsați butoanele SUS și Jos pentru a selecta poziția de memorie necesară. A se vedea indicație mică sub temperatura afișată.
- Dacă toate pozițiile de memorie sunt utilizate poziții de memorie pot fi suprascrise.

SETTING AND ACTIVATION OF HIGH ALARM VALUE

- Pull trigger to switch instrument on.
- Press MODE until symbol for high alarm „H” flashes in the display and ON and OFF are shown.
- Activate (ON) or deactivate (OFF) high alarm value by pressing buttons UP or DOWN.
- Press MODE button until both symbols for high alarm value flash in the display and a temperature is indicated.



- Set low alarm value with buttons UP and DOWN. Now a beep will sound if temperature measured drops below the value set.
- The value set will also remain if instrument is switched off.

MEMORY

FIRT 1600 Data can save up to 100 values. To store values please proceed as follows:

- Pull trigger to switch instrument on.
- Press MODE until one of the symbols MAX/ MIN/DIF/AVG/LOG flashes in the display.
- Press button UP and DOWN until LOG flashes in the display.
- Pull trigger to confirm.
- Select memory position from 1 to 100 with buttons UP and DOWN (small figure on top of of temperature indication).
- Pull trigger to take a temperature measurement and press button for backlight to store the value on the position selected.
- Select next memory position with buttons UP and DOWN.
- To read values stored press buttons UP and DOWN to select memory position required. See small indication beneath the temperature displayed.
- If all memory positions are used memory positions can be overwritten.

Anulează valori de memorie

- Trageți și țineți de declanșator în funcția LOG și selectați Poziția de memorie "000" cu butoanele Sus și JOS.
- Continuați menținând apăsat butonul de declanșare și apăsați pentru lumina de fundal până la aude un semnal sonor. cea mai mică ecran se afișează "----". Acum, toate valorile sunt anulate.

Masuratori cu sonda tip K

Cu termometru cu senzor IR toate măsurătorile cu sonde comune K-Tip pot fi executate.

Prin urmare, conectați sonda livrată cu înpriza a instrumentului (3).

Porniți Instrumentul și în afișajul va arata "TK" în unghiul din stânga jos.

Dacă trageți acum de declanșare afișajul va arata temperatura măsurată cu senzor IR, în centrul și temperatura măsurată cu sonda sub IR valoare.

Nota:

Nu măsurați obiectele care sunt electrificate. Cu sonda puteți măsura doar până la temperatura maximă permisă pentru sonda.

Cancel memory values

- Pull and hold trigger in LOG function and select memory position „000“ with buttons UP and DOWN.
- Continue holding the trigger and press button for backlight until a beep sounds. The lower display shows „----“. Now all values are cancelled.

MEASUREMENTS WITH K-TPYE PROBE

With the thermometer measurements with IR sensor and with all common K-Type probes can be executed.

Therefore plug in the probe supplied with into the socket of the instrument (3). Switch instrument on and the display will show „TK“ in the lower left angle. If you now pull the trigger the display will show the temperature measured with IR sensor in the centre and the temperature measured with the probe beneath the IR value.

Note

Do not measure objects that are electrified. With the probe you can only measure up to the maximum temperature allowed for the probe.

TRANSFER DATE PRIN USB

- Conectați la PC termometrul
- Trageți de declanșator pentru a comuta PORNIT instrumentul.
- Activați MAX / MIN / DIF / AVG mod și apăsați Buton pentru iluminare fundal până când afișează USB în colțul din dreapta jos.
- Porniți PC (cu Windows ® 98 sau mai mare). Conectați instrument și PC cu cablu USB inclus (mufa USB este în partea stanga).
- PC-ul va recunoaște automat instrumentul. Introduceți CD-ul în unitatea CD-uri și urmați instrucțiunile de instalare. Permiteți căutare PC în mod automat pentru driverul corespunzător.
- Porniți software-ul atunci când instalarea este finalizată. Valorile măsurate acum pot fi transferate pe PC.
- Dezactivarea din interfață USB: Apăsați butonul pentru iluminare fundal în MAX / MIN / DIF / AVG Mod până când simbol USB dispare.

STATIV

Se poate conecta cu surubul aflat în partea inferioara a manerului.

USB DATA TRANSFER

- Connect thermometer to PC
- Pull trigger to switch on the instrument.
- Activate MAX/MIN/DIF/AVG mode and press button for backlight illumination until display shows USB in the lower right corner.
- Start PC (with Windows® 98 or higher). Connect instrument and PC with USB cable enclosed (USB plug is on the left side).
- The PC will automatically recognize the instrument. Insert software CD into CD drive and follow installation instructions. Let PC search automatically for corresponding driver.
- Start software when installation is completed. Now measured values can be transferred to PC.
- Deactivation of USB interface: Press button for backlight illumination in MAX/MIN/DIF/AVG mode until USB symbol disappears.

TRIPOD

Screw the tripod into the thread on the bottom of the handle.

Conformitate CE

Instrumentul are marca CE în conformitate cu EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

CE-CONFORMITY

Instrument has CE-mark according to EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006.

ACCEPTABILITATE electromagnetică (CEM)

- Acesta nu poate fi complet exclusă, faptul că acest instrument va deranja alte instrumente (de exemplu, sisteme de navigație);
- va fi deranjat de alte instrumente (de exemplu, radiațiile electromagnetice intensive în apropierea instalațiile industriale sau emițătoarelor radio).

ELECTROMAGNETIC ACCEPTABILITY (EMC)

- It cannot be completely excluded that this instrument will disturb other instruments (e.g. navigation systems);
- will be disturbed by other instruments (e.g. intensive electromagnetic radiation nearby industrial facilities or radio transmitters).

GARANTIE

Acest produs este garantat de către producător către cumpărătorul inițial să fie liber de defecte de material și manoperă, în condiții normale de utilizare pentru o perioadă de doi (2) ani de la data de cumpărare.

În timpul perioadei de garanție, și la prezentarea dovezii de cumpărare, produsul va fi reparat sau înlocuit (cu același model sau similar, la opțiunea producătorilor), fără taxa a vreuneia dintre parti sau de manopera.

În cazul unui defect vă rugăm să contactați distribuitorul de unde ați cumpărat inițial acest produs.

Garanția nu se va aplica la acest produs, dacă a fost utilizat în mod abuziv, abuzați sau modificat. Cu limitarea din cele de mai sus, de scurgere a bateriei, de îndoit sau cădere unitatea se presupune că care urmează să fie defecte provocată de utilizarea greșită sau abuziva.

WARRANTY

This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase.

During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufacturers option), without charge for either parts or labour.

In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product. The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Without limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

EXCEPTII PRIVIND RESPONSABILITATEA

Utilizatorul acestui produs este de așteptat să urmeze instrucțiunile din manualul de INSTRUCȚIUNI ". Deși toate instrumentele din depozitul nostru sunt în perfectă stare și reglate, utilizatorul ar trebui să efectueze controale periodice ale produsului privind precizia și performanța generală.

Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea rezultatele unui defect de utilizare sau intenționate sau de abuz, inclusiv orice, daune directe, indirecte, în consecință, și pierderea profituri.

Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru subsecvente daune, și pierderi de profit de către orice dezastru (cutremur, furtuna, inundatii etc), incendiu, accident, sau un act de o terță parte și / sau o utilizare în altele decât condițiile de obicei.

Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru orice daune, și pierdere de profit ca urmare a unei modificări date, pierderea de date și întreruperea afaceri etc, cauzată prin utilizarea produsului sau un produs inutilizabile.

Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru orice daune, și pierderea de profituri cauzate de utilizarea, altele decât explicate în manualul de utilizatori ".

Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu isi asuma responsabilitatea pentru prejudiciile cauzate prin mișcare greșită sau o acțiune din cauza conectarea cu alte produse.

EXCEPTIONS FROM RESPONSIBILITY

The user of this product is expected to follow the instructions given in operators' manual. Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjustment the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a fault or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood etc.), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other than explained in the users' manual.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.